

INFORMATION

SWITEC

ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN
FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

2019/03

68. Jahrgang, März
Erscheint monatlich

68ème année, mars
Paraît mensuellement

Inhalt / Sommaire

Seite / page

SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung Ankündigung von Europäischen Normen	Association Suisse de Normalisation Annoncement des Normes europeennes	5
asut	Telekommunikation asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	Télécommunication asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	9 / 10
electrosuisse	Elektrotechnik Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	Electrotechnique Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	11 12 19
INB	Interdisziplinärer Normenbereich Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	Secteur interdisciplinaire de normalisation Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	22 25 34
SIA	Bauwesen Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung	Bâtiment, génie civile Projets soumis à l'enquête publique	39
Swissmem	Maschinen- und Metallindustrie Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung Neue Schweizer Normen (SN) Zurückgezogene Normen	Industrie des machines et des métaux Projets soumis à l'enquête publique Nouvelles Normes suisses (SN) Normes abrogées	40 41 45
VSS	Strassen- und Verkehrswesen Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung	Domaine routier et trafic Projets soumis à l'enquête publique	49

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source.

Impressum

Redaktionelle Koordination
Coordination rédactionnelle
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur
T +41 (0) 52 224 54 54
switec@snv.ch

Einleitung

Über die Herausgabe entsprechender Schweizer Normen entscheidet die zuständige Fachbereichsgeschäftsstelle¹ auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung.

Bis zu deren Herausgabe können Entwürfe bei der zuständigen Fachbereichsgeschäftsstelle¹ bezogen werden.

Unter der Rubrik "**Entwürfe zur öffentlichen Kommentierung**" werden folgende Kategorien aufgeführt:

- alle Normentwürfe reiner Schweizer Normen
- alle Normentwürfe von europäischen Normen*
- Normentwürfe von ISO und ISO/IEC Normen, mit aktiver Schweizer Mitwirkung*

* FprEN wenn ein UAP zu Grunde liegt, FDIS wenn ein Fast Track Prozedere zu Grunde liegt.

Unter der Rubrik "**Ankündigung von Europäischen Normen**" werden die Europäischen Normen welche ratifiziert wurden und gemäss der Verpflichtung aus den CEN/CENELEC IR 2 "Datum der Ankündigung (en: date of announcement, doa) spätestes Datum, zu dem das Vorhandensein einer EN (oder eines HD in CENELEC), einer TS oder eines CWA auf nationaler Ebene angekündigt werden muss" aufgeführt.

Unter der Rubrik "**Neue Schweizer Normen**" werden folgende Kategorien angekündigt:

- reine Schweizer Normen, welche von einem Fachbereich herausgegeben werden
- ins nationale Normenwerk übernommene Europäische Normen entweder
 - durch Veröffentlichung eines identischen Textes versehen mit den nationalen Elementen oder
 - mittels Anerkennungsnotiz
- ins nationale Normenwerk übernommene Internationale Normen (optional)

ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Unter der Rubrik "**Zurückgezogene Normen**" werden Schweizer Normen (auch übernommene oder anerkannte Europäische und Internationale), welche ersatzlos oder unter Angabe des Ersatzes zurückgezogen werden, aufgeführt.

¹ Adressen der Fachbereichsgeschäftsstellen sind der jeweiligen Kopfzeile zu entnehmen.

Introduction

A propos de la publication des normes suisses, le secrétariat du secteur particulier¹ décide sur la base de l'évaluation des besoins.

Jusqu'à la publication de la norme, les projets peuvent être obtenus auprès du secrétariat du secteur particulier¹.

Sous la rubrique "**Projets soumis à l'enquête publique**" figurent :

- tous les projets de normes purement suisses
- tous les projets de normes européennes
- projets de normes ISO/CEI avec la participation de la Suisse*

* FprEN résultant d'un UAP, FDIS résultant d'un Fast Track Procedure

Sous la rubrique "**Announcement des Normes européennes**" figurent les normes européennes qui ont été ratifiées en conformité avec l'obligation du CEN/CENELEC Internal Regulation 2 "Date de l'annonce (date of announcement, doa) - date limite à laquelle l'existence d'une norme européenne (ou un HD de CENELEC), d'une TS ou d'un CWA doit être annoncée au niveau national"

Sous la rubrique "**Nouvelles Normes suisses**" figurent :

- les normes purement suisses publiées par un secteur particulier
- les normes nationales adoptées de normes européennes
 - soit par publication d'un texte identique avec des éléments nationaux soit
 - par note de reconnaissance
- les normes nationales adoptées des normes internationales (option)

ATTENTION : Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne sont pas mis en vente !

Sous la rubrique "**Normes abrogées**" figurent les normes suisses (aussi normes adoptées ou normes européennes et internationales reconnues) qui sont retirées sans remplacement ou remplacées (avec l'indication de la nouvelle norme).

¹ Les adresses se trouvent dans l'en-tête de chaque rubrique.

ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

Die europäischen Komitees für Normung CEN/CENELEC haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme/Anerkennung der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Les Comités européens de normalisation CEN/CENELEC ont approuvé les Normes européennes (EN) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CEN Guide 17:2019

CEN/SS B02

Safety of pressure equipment - Rules and recommendations for the drafting and presentation of safety standards

EN ISO 683-3:2019

CEN/TC 459/SC 5

Für eine Wärmebehandlung bestimmte Stähle, legierte Stähle und Automatenstähle - Teil 3: Einsatzstähle (ISO 683-3:2019)

Aciers pour traitement thermique, aciers alliés et aciers pour décolletage - Partie 3: Aciers pour cémentation (ISO 683-3:2019)

Heat-treatable steels, alloy steels and free-cutting steels - Part 3: Case-hardening steels (ISO 683-3:2019)

EN 1434-5+A1:2019

CEN/TC 176

Thermische Energiemessgeräte - Teil 5: Tests für Konformitätsuntersuchungen und Eichungen

Compteurs d'énergie thermique - Partie 5 : Essais de vérification initiaux

Thermal energy meters - Part 5: Initial verification tests

EN 1434-6+A1:2019

CEN/TC 176

Thermische Energiemessgeräte - Teil 6: Einbau, Inbetriebnahme, Überwachung und Wartung

Compteurs d'énergie thermique - Partie 6 : Installation, mise en service, surveillance et maintenance

Thermal energy meters - Part 6: Installation, commissioning, operational monitoring and maintenance

EN ISO 10819/A1:2019

CEN/TC 231

Mechanische Schwingungen und Stöße - Hand-Arm-Schwingungen - Messung und Bewertung der Schwingungsübertragung von Handschuhen in der Handfläche - Änderung 1 (ISO 10819:2013/Amd 1:2019)

Vibrations et chocs mécaniques - Vibrations main-bras - Mesurage et évaluation du facteur de transmission des vibrations par les gants à la paume de la main - Amendement 1 (ISO 10819:2013/Amd 1:2019)

Mechanical vibration and shock - Hand-arm vibration - Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the palm of the hand - Amendment 1 (ISO 10819:2013/Amd 1:2019)

EN ISO 11296-7:2019

CEN/TC 155

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Renovierung von erdverlegten drucklosen Entwässerungsnetzen (Freispiegelleitungen) - Teil 7: Wickelrohr-Lining (ISO 11296-7:2019)

Systèmes de canalisations en plastique pour la rénovation des réseaux de branchements et de collecteurs d'assainissement enterrés sans pression - Partie 7: Tubage par enroulement hélicoïdal (ISO 11296-7:2019)

Plastics piping systems for renovation of underground non-pressure drainage and sewerage networks - Part 7: Lining with spirally-wound pipes (ISO 11296-7:2019)

ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

EN ISO 11930:2019

CEN/TC 392

Kosmetische Mittel - Mikrobiologie - Bewertung des antimikrobiellen Schutzes eines kosmetischen Produktes (ISO 11930:2019)

Cosmétiques - Microbiologie - Évaluation de la protection antimicrobienne d'un produit cosmétique (ISO 11930:2019)

Cosmetics - Microbiology - Evaluation of the antimicrobial protection of a cosmetic product (ISO 11930:2019)

EN 12873-3:2019

CEN/TC 164

Einfluss von Materialien auf Trinkwasser - Einfluß infolge der Migration - Teil 3: Prüfverfahren für Ionen und Adsorberharze

Influence des matériaux en contact sur l'eau destinée à la consommation humaine - Influence due à la migration - Partie 3: Méthode d'essai des résines adsorbantes et échangeuses d'ions

Influence of materials on water intended for human consumption - Influence due to migration - Part 3: Test method for ion exchange and adsorbent resins

EN 13074-1:2019

CEN/TC 336

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Rückgewinnung des Bindemittels aus Bitumenemulsion oder verschnittenem oder gefluxtem Bindemittel - Teil 1: Rückgewinnung durch Verdunstung

Bitumes et liants bitumineux - Récupération du liant d'une émulsion bitumineuse ou d'un bitume fluidifié ou fluxé - Partie 1 : Récupération par évaporation

Bitumen and bituminous binders - Recovery of binder from bituminous emulsion or cut-back or fluxed bituminous binders - Part 1: Recovery by evaporation

EN 13074-2:2019

CEN/TC 336

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Rückgewinnung des Bindemittels aus Bitumenemulsion oder verschnittenen oder gefluxten Bitumen - Teil 2: Stabilisierung nach Rückgewinnung durch Verdunstung

Bitumes et liants bitumineux - Récupération du liant d'une émulsion bitumineuse ou d'un bitume fluidifié ou fluxé - Partie 2 : Stabilisation après récupération par évaporation

Bitumen and bituminous binders - Recovery of binder from bituminous emulsion or cut-back or fluxed bituminous binders - Part 2: Stabilization after recovery by evaporation

EN 14243-1:2019

CEN/TC 366

Materialien aus Altreifen - Teil 1: Allgemeine Definitionen der Methode zur Bestimmung der Abmessungen und Verunreinigungen

Matériaux produits à partir de pneus usagés non réutilisables (PUNR) - Partie 1: Définitions générales relatives aux méthodes de détermination de leur(s) dimension(s) et impuretés

Materials obtained from end of life tyres - Part 1: General definitions related to the methods for determining their dimension(s) and impurities

EN 14243-2:2019

CEN/TC 366

Materialien aus Altreifen - Teil 2: Granulate und Pulver - Methode zur Bestimmung der Abmessungen und Verunreinigungen einschließlich freier Stahl, freie Textilien und andere Verunreinigungen

Matériaux produits à partir de pneus usagés non réutilisables (PUNR) - Partie 2: Granulats et poudrettes - Méthodes de détermination de la distribution granulométrique et des impuretés, y compris la teneur en fils métalliques et en fibres textiles libres

Materials obtained from end of life tyres - Part 2: Granulates and powders - Methods for determining the particle size distribution and impurities, including free steel and free textile content

ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

EN 14243-3:2019

CEN/TC 366

Materialien aus Altreifen - Teil 3: Reifenschnitzel, Abschnitte und Chips - Methode zur Bestimmung der Abmessungen und Verunreinigungen einschließlich vorstehender Fasern

Matériaux produits à partir de pneus usagés non réutilisables (PUNR) - Partie 3: Broyats, coupes et chips - Méthodes de détermination de leur(s) dimension(s) y compris les dimensions des barbules

Materials obtained from end of life tyres - Part 3: Shreds, cuts and chips - Methods for determining their dimension(s) including protruding filaments dimensions

EN ISO 15118-4:2019

CEN/TC 301

Straßenfahrzeuge - Kommunikationsschnittstelle zwischen Fahrzeug und Ladestation - Teil 4: Konformitätsprüfungen für das Netzwerk- und Anwendungsprotokoll (ISO 15118-4:2018)

Véhicules routiers - Interface de communication entre véhicule et réseau électrique - Partie 4: Essai de conformité du protocole d'application et du réseau (ISO 15118-4:2018)

Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 4: Network and application protocol conformance test (ISO 15118-4:2018)

EN ISO 15118-5:2019

CEN/TC 301

Véhicules routiers - Interface de communication entre véhicule et réseau électrique - Partie 5: Essai de conformité relatif à la couche physique et à la couche liaison de données (ISO 15118-5:2018)

Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 5: Physical layer and data link layer conformance test (ISO 15118-5:2018)

EN ISO 15118-8:2019

CEN/TC 301

Véhicules routiers - Interface de communication entre véhicule et réseau électrique - Partie 8: Exigences relatives à la couche physique et à la couche de liaison entre les données pour la communication sans fil (ISO 15118-8:2018)

Road vehicles - Vehicle to grid communication interface - Part 8: Physical layer and data link layer requirements for wireless communication (ISO 15118-8:2018)

EN 16842-9:2019

CEN/TC 150

Kraftbetriebene Flurförderzeuge - Sichtverhältnisse - Prüfverfahren und Verifikation - Teil 9:

Kommissionier-Flurförderzeuge und Dreiseitenstapler mit anhebbarer Bedienerposition

Chariots de manutention automoteurs - Visibilité - Méthode d'essai et vérification - Partie 9 : Chariots préparateurs de commande, à prise latérale et frontale avec poste de conduite élevable

Powered industrial trucks - Visibility - Test methods and verification - Part 9: Order-picking, lateral- and front-stacking trucks with elevating operator position

EN 17087:2019

CEN/TC 351

Bauprodukte: Bewertung der Freisetzung von gefährlichen Stoffen - Herstellung von Prüfmengen aus der Laborprobe zur Prüfung der Freisetzung und zur Gehaltsanalyse

Produits de construction : Évaluation de l'émission de substances dangereuses - Préparation de prises d'essai à partir de l'échantillon pour laboratoire en vue des essais d'émission et d'analyse du contenu

Construction products: Assessment of release of dangerous substances - Preparation of test portions from the laboratory sample for testing of release and analysis of content

EN 17163:2019

CEN/TC 172

Papier, Pappe und Faserstoff - Bestimmung von primären aromatischen Aminen in Wasserextrakten mittels LC-MS

Pâtes, papier et carton - Détermination des amines aromatiques primaires (AAP) dans un extrait aqueux par méthode LC-MS

Pulp, paper and board - Determination of primary aromatic amines (PAA) in a water extract by a LC-MS method

ANKÜNDIGUNG VON EUROPÄISCHEN NORMEN ANNONCE DES NORMES EUROPEENNES

EN ISO 23907-1:2019

CEN/TC 205

Schutz vor Stich- und Schnittverletzung - Anforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Einmalbehälter für spitze und scharfe Abfälle (ISO 23907-1:2019)

Protection contre les blessures par perforants - Exigences et méthodes d'essai - Partie 1: Conteneurs à usage unique pour objets piquants ou coupants (ISO 23907-1:2019)

Sharps injury protection - Requirements and test methods - Part 1: Single-use sharps containers (ISO 23907-1:2019)



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 380 66 67
www.asut.ch
office@asut.ch

asut ist NSO (National Standards Organisation)

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter www.asut.ch (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei info@asut.ch. Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

Published Standards (PU)

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

Public Enquiry (PE)

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

Vote (VO)

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

One Step Approval (OP)

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

Withdrawal Vote (WV)

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

Member Vote (MV)

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

Member Withdrawal Vote (MW)

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 380 66 67
www.asut.ch
office@asut.ch

asut est NSO (National Standards Organisation)

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous www.asut.ch (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous info@asut.ch. Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

Published Standards (PU)

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

Public Enquiry (PE)

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiés et enfin présentés pour la vote.

Vote (VO)

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

Withdrawal Vote (WV)

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

One Step Approval (OP)

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

Member Vote (MV)

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

Member Withdrawal Vote (MW)

Comme décrit sous WV.

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.

Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

CES/TK BT Technischer Lenkungsausschuss BT / Bureau Technique BT

prEN 50699:2019

Recurrent Test of Electrical Equipment

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 60529/A2/corr:2019

Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)

Degrés de protection procurés par les enveloppes (Code IP)

Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

Gültig ab / Valable dès: 03.10.2013

CES/TK 9 Elektrische und elektronische Anwendungen für Bahnen / Applications électriques et électroniques dans le domaine ferroviaire

CLC/TS 50537-3/corr:2019

Bahnanwendungen - Anbauteile des Haupttransformators und Kühlsystems - Teil 3: Wasserpumpe für Traktionsumrichter

Applications ferroviaires - Accessoires des transformateurs de traction et systèmes de refroidissement - Partie 3:

Pompe à eau pour convertisseurs de puissance

Railway applications - Mounted parts of the traction transformer and cooling system - Part 3: Water pump for traction converters

Gültig ab / Valable dès: 22.01.2010

CES/TK 13 Elektrische Energie-Messung und Steuerung / Comptage et pilotage de l'énergie électriques

SN EN 50470-2/A1:2018

Wechselstrom-Elektrizitätszähler - Teil 2: Besondere Anforderungen - Elektromechanische Wirkverbrauchszähler der Genauigkeitsklassen A und B

Equipement de comptage d'électricité (c.a.) - Partie 2: Prescriptions particulières - Compteurs électromécaniques d'énergie active (classes de précision A et B)

Electricity metering equipment (a.c.) - Part 2: Particular requirements - Electromechanical meters for active energy (class indexes A and B)

Gültig ab / Valable dès: 12.02.2019

CES/TK 17AC Hochspannungs-Schaltgeräte und Schaltanlagen / Appareillage à haute tension

SN EN 50069:2018

Hochspannungs-Schaltgeräte und Schaltanlagen - Geschweißte, gasgefüllte Kapselungen von Teilen aus Aluminium-Guss und Aluminium-Knetlegierungen

Appareillage électrique haute tension - Enveloppes soudées en alliage d'aluminium comportant des parties moulées et des parties en métal corroyé sous pression de gaz

High-voltage switchgear and controlgear - Gas-filled welded composite enclosures of cast and wrought aluminium alloys

Gültig ab / Valable dès: 08.01.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 50069/A1:1993, SN EN 50069/corr:2007

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

CES/TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance

SN EN 62927+AC:2018

Ventile von Spannungszwischenkreis-Stromrichtern (VSC) für STATCOM – Elektrische Prüfungen

Valves de convertisseur source de tension (VSC) pour compensateur synchrone statique (STATCOM) – Essais électriques

Voltage sourced converter (VSC) valves for static synchronous compensator (STATCOM) – Electrical Testing

CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives

SN EN 60079-1/corr:2019

Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 1: Geräteschutz durch druckfeste Kapselung "d"

Atmosphères explosives - Partie 1: Protection de l'appareil par enveloppes antidéflagrantes "d"

Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "d"

Gültig ab / Valable dès: 01.08.2014

CES/TK 34 Leuchten und Zubehör / Luminaires et équipements associés

SN EN IEC 60238+A1:2018

Lampenfassungen mit Edisongewinde

Douilles à vis Edison pour lampes

Edison screw lampholders

SN EN 60570+A1:2018

Elektrische Stromschienensysteme für Leuchten

Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires

Electrical supply track systems for luminaires

Ersetzt / Remplace: SN EN 60570:2003

CES/TK 36 Isolatoren / Isolateurs

SN EN 61466-2+A1+A2:2018

Verbund-Kettenisolatoren für Freileitungen mit einer Nennspannung über 1 000 V – Teil 2: Maße und elektrische Kennwerte

Isolateurs composites destinés aux lignes aériennes de tension nominale supérieure à 1 000 V – Partie 2:

Caractéristiques dimensionnelles et électriques

Composite string insulator units for overhead lines with a nominal voltage greater than 1 000 V – Part 2:

Dimensional and electrical characteristics

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

CES/TK 46 Kupferdatenkabel, Koaxialkabel, Koaxialstecker und -zubehör / Câbles de données en cuivre, câbles coaxiaux, connecteurs coaxiaux et accessoires

SN EN 62153-4-7+AC+A1:2018

Prüfverfahren für metallische Kommunikationskabel – Teil 4-7: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Prüfverfahren zur Messung von Kopplungswiderstand ZT und von Schirm as- oder Kopplungsdämpfung ac von HF-Steckverbindern und konfektionierten Kabeln bis zu und über 3 GHz – Rohr-im-Rohr-Verfahren
Méthodes d'essai des câbles métalliques de communication – Partie 4-7: Compatibilité électromagnétique (CEM) – Méthode d'essai pour mesurer l'impédance de transfert ZT et l'affaiblissement d'écrantage as ou l'affaiblissement de couplage ac des connecteurs et des cordons jusqu'à 3 GHz et au-dessus – Méthode triaxiale en tubes concentriques
Metallic communication cable test methods – Part 4-7: Electromagnetic compatibility (EMC) – Test method for measuring of transfer impedance ZT and screening attenuation as or coupling attenuation ac of connectors and assemblies up to and above 3 GHz – Triaxial tube in tube method

CES/TK 57 Netzleittechnik und zugehörige Kommunikationstechnik / Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associés

SN EN 62325-451-2/corr:2019

Kommunikation im Energiemarkt - Teil 451-2: Planungs- Geschäftsprozess und kontextbezogene CIM-Modelle für den europäischen Markt
Cadre pour les communications pour le marché de l'énergie - Partie 451-2: Processus métier de programmation et modèle contextuel pour le marché européen CIM
Framework for energy market communications - Part 451-2: Scheduling business process and contextual model for CIM European market
Gültig ab / Valable dès: 12.06.2014

CES/TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques

SN EN 60335-2-4+A1+A11:2018

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-4: Besondere Anforderungen für Wäscheschleudern
Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-4: Règles particulières pour lesessoreuses centrifuges
Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-4: Particular requirements for spin extractors
Ersetzt / Remplace: SN EN 60335-2-4+A1:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

CES/TK 64 Elektrische Installationen und Schutz gegen elektrischen Schlag / Installations électriques et protection contre les chocs électriques

HD 60364-7-721:2019

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-721: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art - Elektrische Anlagen in Caravans und Motorcaravans

Installations électriques à basse tension - Partie 7-721: Exigences pour les installations ou emplacements spéciaux
- Installations électriques dans les caravanes et caravanes à moteur

Low-voltage electrical installations - Part 7-721: Requirements for special installations or locations - Electrical installations in caravans and motor caravans

Gültig ab / Valable dès: 21.02.2019

Ersetzt / Remplace: HD 60364-7-721:2009, HD 60364-7-721/corr:2010

CES/TK 65 Industrielle Prozessleit- und Automatisierungstechnik / Mesure, commande et automation dans les processus industriels

CLC/TR 62453-51-20:2019

Field Device Tool (FDT)-Schnittstellenspezifikation - Teil 51-20: Kommunikationsimplementierung mit dem allgemeinen Objektmodell (COM) - Kommunikationsprofilfamilie (CPF) 2 nach IEC 61784

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 51-20: Mise en oeuvre d'un profil de communication pour le modèle d'objet commun - CPF 2 de l'IEC 61784

Field device tool (FDT) interface specification - Part 51-20: Communication implementation for common object model - IEC 61784 CPF 2

CLC/TR 62453-51-31:2019

Field Device Tool (FDT)-Schnittstellenspezifikation - Teil 51-31: Kommunikationsimplementierung mit dem allgemeinen Objektmodell (COM) - Kommunikationsprofilfamilie (CPF) 3/1 und 3/2 nach IEC 61784

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 51-31: Mise en oeuvre d'un profil de communication pour le modèle d'objet commun - CP 3/1 et CP 3/2 de l'IEC 61784

Field device tool (FDT) interface specification - Part 51-31: Communication implementation for common object model - IEC 61784 CP 3/1 and CP 3/2

CLC/TR 62453-51-32:2019

Field Device Tool (FDT)-Schnittstellenspezifikation - Teil 51-32: Kommunikationsimplementierung mit dem allgemeinen Objektmodell (COM) - Kommunikationsprofilfamilie (CPF) 3/4, 3/5 und 3/6 nach IEC 61784

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 51-32: Mise en oeuvre d'un profil de communication pour le modèle d'objet commun - CP 3/4, CP 3/5 et CP 3/6 de l'IEC 61784

Field device tool (FDT) interface specification - Part 51-32: Communication implementation for common object model - IEC 61784 CP 3/4, CP 3/5 and CP 3/6

CLC/TR 62453-51-60:2019

Field Device Tool (FDT)-Schnittstellenspezifikation - Teil 51-60: Kommunikationsimplementierung mit dem allgemeinen Objektmodell (COM) - Kommunikationsprofilfamilie (CPF) 6 nach IEC 61784

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 51-60: Mise en oeuvre d'un profil de communication pour le modèle d'objet commun - CPF 6 de l'IEC 61784

Field device tool (FDT) interface specification - Part 51-60: Communication implementation for common object model - IEC 61784 CPF 6

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

CLC/TR 62453-51-90:2019

Field Device Tool (FDT)-Schnittstellenspezifikation - Teil 51-90: Kommunikationsimplementierung mit dem allgemeinen Objektmodell (COM) - Kommunikationsprofilfamilie (CPF) 9 nach IEC 61784

Spécification des interfaces des outils des dispositifs de terrain (FDT) - Partie 51-90: Mise en oeuvre d'un profil de communication pour le modèle d'objet commun - CPF 9 de l'IEC 61784

Field device tool (FDT) interface specification - Part 51-90: Communication implementation for common object model - IEC 61784 CPF 9

CES/TK 78 Ausrüstungen und Geräte zum Arbeiten unter Spannung / Equipements et outils pour travaux sous tension

SN EN 50321-1+AC:2018

Arbeiten unter Spannung – Schuhe für elektrischen Schutz – Teil 1: Isolierende Schuhe und Überschuhe

Travaux sous tension – Chaussures pour protection électrique – Partie 1: Chaussures et couvre-chaussures isolants

Live working – Footwear for electrical protection – Part 1: Insulating footwear and overboots

SN EN IEC 60900/corr:2019

Arbeiten unter Spannung - Handwerkzeuge zum Gebrauch bis AC 1 000 V und DC 1 500 V

Travaux sous tension - Outils à main pour usage jusqu'à 1 000 V en courant alternatif et 1 500 V en courant continu

Live working - Hand tools for use up to 1 000 V AC and 1 500 V DC

Gültig ab / Valable dès: 30.10.2018

CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire

SN EN 62852/corr:2019

Steckverbinder für Gleichspannungsanwendungen in Photovoltaik-Systemen - Sicherheitsanforderungen und Prüfungen

Connecteurs pour applications en courant continu pour systèmes photovoltaïques - Exigences de sécurité et essais

Connectors for DC-application in photovoltaic systems - Safety requirements and tests

Gültig ab / Valable dès: 16.03.2015

CES/TK 85 Messausrüstung für elektrische und elektromagnetische Messgrößen

SN EN 62586-2/corr:2019

Messung der Spannungsqualität in Energieversorgungssystemen - Teil 2: Funktionsprüfungen und Anforderungen an die Messunsicherheit

Mesure de la qualité de l'alimentation dans les réseaux d'alimentation - Partie 2: Essais fonctionnels et exigences d'incertitude

Power quality measurement in power supply systems - Part 2: Functional tests and uncertainty requirements

Gültig ab / Valable dès: 31.10.2017

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

CES/TK 116 Sicherheit motorbetriebener Elektrowerkzeuge / Sécurité des outils à moteur

SN EN 50636-2-107+A1:2018

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher

Appareils électrodomestiques et analogues - Partie 2-107: Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries

Safety of household and similar appliances - Part 2-107: Particular requirements for robotic battery powered electrical lawnmowers

Ersetzt / Remplace: SN EN 50636-2-107:2015

CES/TK 120 Elektrische Energiespeicher-Systeme / Systèmes de stockage de l'énergie électrique

SN EN IEC 62933-2-1/corr:2019

Elektrische Energiespeichersysteme - Teil 2-1: Einheitsparameter und Prüfverfahren - Allgemeine Festlegungen
Systèmes de stockage d'énergie électrique - Partie 2-1 : Paramètres d'unité et méthodes d'essai - Spécification générale

Electrical energy storage (EES) systems - Part 2-1: Unit parameters and testing methods - General specification

Gültig ab / Valable dès: 22.05.2018

CES/TK CISPR Internationales Sonderkomitee für Funkstörungen / Comité international spécial des perturbations radioélectriques

SN EN 55016-4-2/A2/corr:2019

Anforderungen an Geräte und Einrichtungen sowie Festlegung der Verfahren zur Messung der hochfrequenten Störaussendung (Funkstörungen) und Störfestigkeit - Teil 4-2: Unsicherheiten, Statistik und Modelle zur Ableitung von Grenzwerten (Störmodell) - Messgeräte-Unsicherheit

Spécifications des méthodes et des appareils de mesure des perturbations radioélectriques et de l'immunité aux perturbations radioélectriques - Partie 4-2: Incertitudes, statistiques et modélisation des limites - Incertitudes de mesure de l'instrumentation

Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 4-2: Uncertainties, statistics and limit modelling - Measurement instrumentation uncertainty

Gültig ab / Valable dès: 08.01.2019

CES/UK 23B Steckvorrichtungen und Schalter / Prises de courant et interrupteurs

SN EN 61058-1-1/corr:2019

Geräteschalter - Teil 1-1: Anforderungen an mechanische Schalter

Interrupteurs pour appareils - Partie 1-1: Exigences relatives aux interrupteurs mécaniques

Switches for appliances - Part 1-1: Requirements for mechanical switches

Gültig ab / Valable dès: 26.09.2016

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

SN EN 61058-1-2/corr:2019

Geräteschalter - Teil 1-2: Anforderungen an elektronische Schalter

Interrupteurs pour appareils - Partie 1-2: Exigences relatives aux interrupteurs électroniques

Switches for appliances - Part 1-2: Requirements for electronic switches

Gültig ab / Valable dès: 26.09.2016

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN

NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

SN EN 61788-4:2011

Supraleitfähigkeit - Teil 4: Messung des Restwiderstandsverhältnisses - Restwiderstandsverhältnis von Nb-Ti Verbundsupraleitern

Supraconductivité - Partie 4: Mesure du rapport de résistance résiduelle - Rapport de résistance résiduelle des supraconducteurs composites de Nb-Ti

Superconductivity - Part 4: Residual resistance ratio measurement - Residual resistance ratio of Nb-Ti composite superconductors

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.02.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61788-4:2016

Gültig ab / Valable dès: 12.04.2016

CES/TK 31 Elektrische Geräte für explosionsgefährdete Bereiche / Matériel électrique pour atmosphères explosives

SN EN 50244:2000

Elektrische Geräte für die Detektion von brennbaren Gasen in Wohnhäusern - Leitfaden für Auswahl, Installation, Einsatz und Wartung

Appareils électriques pour la détection des gaz combustibles dans les locaux à usage domestique - Guide de sélection, d'installation, d'utilisation et de maintenance

Electrical apparatus for the detection of combustible gases in domestic premises - Guide on the selection, installation, use and maintenance

Rückzugsdatum / Date de retrait: 14.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 50244:2016

Gültig ab / Valable dès: 10.05.2016

CES/TK 40 Kondensatoren und Widerstände für elektronische Anlagen / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques

SN EN 60384-14-1:2005

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik. Teil 14-1: Vordruck für Bauartspezifikation -

Festkondensatoren zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen, geeignet für Netzbetrieb Bewertungsstufe D

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques. Partie 14-1: Spécification particulière cadre -

Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation - Niveau d'assurance D

Fixed capacitors for use in electronic equipment. Part 14-1: Blank detail specification - Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains - Assessment level D

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.02.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60384-14-1:2016, SN EN 60384-14-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 18.04.2016

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN

NORMES ABROGÉES

SN EN 60384-14-3:2004

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik. Teil 14-3: Vordruck für Bauartspezifikation - Kondensatoren zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen, geeignet für Netzbetrieb - Bewertungsstufe DZ
Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques. Partie 14-3: Spécification particulière cadre - Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation - Niveau d'assurance DZ

Fixed capacitors for use in electronic equipment. Part 14-3: Blank detail specification - Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains - Assessment level DZ

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.02.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60384-14-1:2016, SN EN 60384-14-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 18.04.2016

CES/TK 64 Elektrische Installationen und Schutz gegen elektrischen Schlag / Installations électriques et protection contre les chocs électriques

HD 60364-7-722:2012

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-722: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art - Stromversorgung von Elektrofahrzeugen

Installations électriques à basse tension - Partie 7-722: Exigences pour les installations et emplacements spéciaux - Alimentation des véhicules électriques

Low voltage electrical installations - Part 7-722: Requirements for special installations or locations - Supply of Electric vehicle

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.02.2019

CES/TK 72 Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte / Commandes électriques automatiques

SN EN 60730-2-6:2008

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-6: Besondere Anforderungen an automatische elektrische Druckregel- und Steuergeräte einschließlich mechanischer Anforderungen

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-6: Règles particulières pour les dispositifs de commande électrique automatiques sensibles à la pression y compris les exigences mécaniques

Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2-6: Particular requirements for automatic electrical pressure sensing controls including mechanical requirements

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.02.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 60730-2-6:2016, SN EN 60730-2-6:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2016

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN

NORMES ABROGÉES

CES/TK 82 Photovoltaische Solarenergie-Systeme / Systèmes de conversion photovoltaïque de l'énergie solaire

SN EN 61829:1998

Photovoltaische (PV) Modulgruppen aus kristallinem Silizium - Messen der Strom-/Spannungskennlinien am Einsatzort
Champ de modules photovoltaïques (PV) au silicium cristallin - Mesure sur site des caractéristiques I-V

Crystalline silicon photovoltaic (PV) array - On-site measurement of I-V characteristics

Rückzugsdatum / Date de retrait: 26.02.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 61829:2016, SN EN 61829:2016

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2016

SN EN 62446:2009

Netzgekoppelte Photovoltaik-Systeme - Mindestanforderungen an Systemdokumentation, Inbetriebnahmeprüfung und Prüfanforderungen

Systèmes photovoltaïques connectés au réseau électrique - Exigences minimales pour la documentation du système, les essais de mise en service et l'examen

Grid connected photovoltaic systems - Minimum requirements for system documentation, commissioning tests and inspection

Rückzugsdatum / Date de retrait: 23.02.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 62446-1:2016, SN EN 62446-1:2016

Gültig ab / Valable dès: 13.04.2016

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

INB/NK 108/UK 1 Textilien, textile Produkte und Grössenbezeichnung für Kleider

prEN ISO 1833-15

CEN/TC 248

Textilien - Quantitative chemische Analysen - Teil 15: Mischungen aus Jutefasern und bestimmten tierischen Fasern (Bestimmung mittels Stickstoffgehalt) (ISO/DIS 1833-15:2019)

Textiles - Analyse chimique quantitative - Partie 15: Mélanges de jute avec certaines fibres animales (méthode par dosage de l'azote) (ISO/DIS 1833-15:2019)

Textiles - Quantitative chemical analysis - Part 15: Mixtures of jute with certain animal fibres (method by determining nitrogen content) (ISO/DIS 1833-15:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

INB/NK 118 Kernenergie / Energie nucléaire

prEN ISO 20785-2

CEN/TC 430

Dosimetrie zu Expositionen durch kosmische Strahlung in Flugzeugen der zivilen Luftfahrt - Teil 2: Charakterisierung des Antwortverhaltens von Messinstrumenten (ISO/DIS 20785-2:2019)

Dosimétrie pour l'exposition au rayonnement cosmique à bord d'un avion civil - Partie 2: Caractérisation de la réponse des instruments (ISO/DIS 20785-2:2019)

Dosimetry for exposures to cosmic radiation in civilian aircraft - Part 2: Characterization of instrument response (ISO/DIS 20785-2:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 20.04.2019

INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

prEN ISO 9514

CEN/TC 139

Peintures et vernis - Détermination du délai maximal d'utilisation après mélange des systèmes de revêtement multicomposants - Préparation et conditionnement des échantillons et lignes directrices pour les essais (ISO/FDIS 9514:2019)

Paints and varnishes - Determination of the pot life of multicomponent coating systems - Preparation and conditioning of samples and guidelines for testing (ISO/FDIS 9514:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

prEN ISO/CIE 11664-1

CEN/TC 139

Farbmetrik - Teil 1: CIE farbmetrische Normalbeobachter (ISO/CIE/FDIS 11664-1:2019)

Colorimétrie - Partie 1: Observateurs CIE de référence pour la colorimétrie (ISO/CIE/FDIS 11664-1:2019)

Colorimetry - Part 1: CIE standard colorimetric observers (ISO/CIE/FDIS 11664-1:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2019

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

prEN ISO/CIE 11664-3

CEN/TC 139

Farbmetrik - Teil 3: CIE-Farbwerte (ISO/CIE/FDIS 11664-3:2019)
Colorimétrie - Partie 3: Composantes trichromatiques CIE (ISO/CIE/FDIS 11664-3:2019)
Colorimetry - Part 3: CIE tristimulus values (ISO/CIE/FDIS 11664-3:2019)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.04.2019

prEN ISO 11664-4

CEN/TC 139

Farbmetrik - Teil 4: CIE 1976 L*a*b* Farbenraum (ISO/CIE/FDIS 11664-4:2019)
Colorimétrie - Partie 4: Espace chromatique L*a*b* CIE 1976 (ISO/CIE/FDIS 11664-4:2019)
Colorimetry - Part 4: CIE 1976 L*a*b* Colour space (ISO/CIE/FDIS 11664-4:2019)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.04.2019

INB/NK 146 Sicherheit von Spielzeug / Sécurité des jouets

prEN 71-2

CEN/TC 52

Sicherheit von Spielzeug - Teil 2: Entflammbarkeit
Sécurité des jouets - Partie 2: Inflammabilité
Safety of toys - Part 2: Flammability
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

INB/NK 500/EG CLC 5 Raumfahrt / Espace

prEN 16803-2

CEN/CLC/JTC 5

Raumfahrt - Anwendung von GNSS-basierter Ortung für Intelligente Transportsysteme (ITS) im Straßenverkehr - Teil 2:
Bestimmung der grundlegenden Leistungen von GNSS-basierten Ortungsendgeräten
Espace - Utilisation du positionnement GNSS pour les systèmes de transport routier intelligents (ITS) - Partie 2 :
Evaluation des performances de base des terminaux de positionnement GNSS
Space - Use of GNSS-based positioning for road Intelligent Transport Systems (ITS) - Part 2: Assessment of basic
performances of GNSS-based positioning terminals
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

prEN 16803-3

CEN/CLC/JTC 5

Raumfahrt - Anwendung von GNSS-basierter Ortung für Intelligente Transportsysteme (ITS) im Straßenverkehr - Teil 3:
Überprüfung der sicheren Leistungen von GNSS-basierten Ortungsendgeräten
Espace - Utilisation du positionnement GNSS pour les systèmes de transport routier intelligents (ITS) - Partie 3 :
Evaluation des performances de sécurité des terminaux de positionnement GNSS
Space - Use of GNSS-based positioning for road Intelligent Transport Systems (ITS) - Part 3: Assessment of security
performances of GNSS-based positioning terminals
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

INB/NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

prEN ISO 13680

CEN/TC 12

Industries du pétrole et du gaz naturel - Tubes sans soudure en acier allié résistant à la corrosion utilisés comme tubes de cuvelage, tubes de production et tubes-ébauches pour manchons - Conditions techniques de livraison (ISO/DIS 13680:2019)

Petroleum and natural gas industries - Corrosion-resistant alloy seamless tubular products for use as casing, tubing, coupling stock and accessory material - Technical delivery conditions (ISO/DIS 13680:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

INB/NK 2205 Passive medizinische Geräte / Dispositifs médicaux non-actifs

prEN ISO 8871-2

CEN/TC 205

Elastomere Teile für Parenteralia und für Geräte zur pharmazeutischen Verwendung - Identifizierung und Charakterisierung (ISO/DIS 8871-2:2019)

Éléments en élastomère pour administration parentérale et dispositifs à usage pharmaceutique - Partie 2: identification et caractérisation (ISO/DIS 8871-2:2019)

Elastomeric parts for parenterals and for devices for pharmaceutical use - Part 2: Identification and characterization (ISO/DIS 8871-2:2019)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

INB/NK 2327 Tierfuttermittel - Probenahmeverfahren und Untersuchungsverfahren / Aliments des animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse

prEN 17362

CEN/TC 327

Futtermittel: Probenahme- und Untersuchungsverfahren - Bestimmung von Pentachlorphenol (PCP) in Futtermittel und Mischfuttermittel mittels LC-MS/MS

Aliments pour animaux - Méthodes d'échantillonnage et d'analyse - Détermination de la teneur en pentachlorophénol (PCP) dans les matières premières pour aliments des animaux et les aliments composés pour animaux par CL-SM/SM

Animal feeding stuffs: Methods of sampling and analysis - Determination of pentachlorophenol (PCP) in feed materials and compound feed by LC-MS/MS

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

prEN 13971

CEN/TC 260

Carbonatische und silikatische Kalke - Bestimmung der Reaktivität - Potentiometrisches Titrationsverfahren mit Salzsäure

Amendements minéraux basiques carbonatés et silicatés - Détermination de la réactivité - Méthode par titrage potentiométrique à l'acide chlorhydrique

Carbonate and silicate liming materials - Determination of reactivity - Potentiometric titration method with hydrochloric acid

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

INB/NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

SN EN 1149-5:2019

Schutzkleidung - Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen

Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques - Partie 5: Exigences de performance des matériaux et de conception

Protective clothing - Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 1149-5:2008

INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

SN EN ISO 2812-5:2019

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Beständigkeit gegen Flüssigkeiten - Teil 5: Verfahren mit dem Gradientenofen (ISO 2812-5:2018)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance aux liquides - Partie 5: Méthode au four à gradient de température (ISO 2812-5:2018)

Paints and varnishes - Determination of resistance to liquids - Part 5: Temperature-gradient oven method (ISO 2812-5:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2812-5:2007

SN EN ISO 11124-1:2019

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Anforderungen an metallische Strahlmittel - Teil 1: Allgemeine Einleitung und Einteilung (ISO 11124-1:2018)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 1: Introduction générale et classification (ISO 11124-1:2018)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Specifications for metallic blast-cleaning abrasives - Part 1: General introduction and classification (ISO 11124-1:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11124-1:1997

SN EN ISO 11124-2:2019

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Anforderungen an metallische Strahlmittel - Teil 2: Hartguss, kantig (Grit) (ISO 11124-2:2018)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 2: Grenaille angulaire en fonte trempée (ISO 11124-2:2018, Version corrigée 2018-12)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Specifications for metallic blast-cleaning abrasives - Part 2: Chilled-iron grit (ISO 11124-2:2018, Corrected version 2018-12)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11124-2:1998

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

SN EN ISO 11124-4:2019

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Anforderungen an metallische Strahlmittel - Teil 4: Stahlguss mit niedrigem Kohlenstoffgehalt, kugelig (Shot) (ISO 11124-4:2018)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Grenaille ronde en acier coulé à bas carbone (ISO 11124-4:2018)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Specifications for metallic blast-cleaning abrasives - Part 4: Low-carbon cast-steel shot (ISO 11124-4:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11124-4:1998

SN EN ISO 11125-2:2019

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 2: Bestimmung der Korngrößenverteilung (ISO 11125-2:2018)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 2: Analyse granulométrique (ISO 11125-2:2018)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 2: Determination of particle size distribution (ISO 11125-2:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11125-2:1998

SN EN ISO 11125-3:2019

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 3: Bestimmung der Härte (ISO 11125-3:2018)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 3: Détermination de la dureté (ISO 11125-3:2018)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 3: Determination of hardness (ISO 11125-3:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11125-3:1998

SN EN ISO 11125-4:2019

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 4: Bestimmung der scheinbaren Dichte (ISO 11125-4:2018)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Détermination de la masse volumique apparente (ISO 11125-4:2018)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 4: Determination of apparent density (ISO 11125-4:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11125-4:1998

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

SN EN ISO 11125-5:2019

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 5: Bestimmung des Anteils an defekten Körnern und des Gefüges (ISO 11125-5:2018)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 5: Détermination du pourcentage de particules défectueuses et de la microstructure (ISO 11125-5:2018)
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 5: Determination of percentage defective particles and of microstructure (ISO 11125-5:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11125-5:1998

SN EN ISO 11125-6:2019

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 6: Bestimmung der Fremdbestandteile (ISO 11125-6:2018)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 6: Détermination des matières étrangères (ISO 11125-6:2018)
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 6: Determination of foreign matter (ISO 11125-6:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 11125-6:1998

SN EN ISO 18451-2:2019

Pigmente, Farbstoffe und Füllstoffe - Begriffe - Teil 2: Einteilung nach koloristischen und chemischen Gesichtspunkten (ISO 18451-2:2018)
Pigments, colorants et matières de charge - Terminologie - Partie 2: Classification des matières colorantes en fonction de leurs aspects colorimétriques et chimiques (ISO 18451-2:2018)
Pigments, dyestuffs and extenders - Terminology - Part 2: Classification of colouring materials according to colouristic and chemical aspects (ISO 18451-2:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 18451-2:2018

SN EN ISO 23900-4:2019

Pigmente und Füllstoffe - Dispergiervverfahren und Beurteilung der Dispergierbarkeit in Kunststoffen - Teil 4: Bestimmung der koloristischen Eigenschaften und der Dispergierhärte von Weisspigmenten in Polyethylen im Walztest (ISO 23900-4:2015)
Pigments et matières de charge - Méthodes de dispersion et évaluation de l'aptitude à la dispersion dans les plastiques - Partie 4: Détermination des propriétés colorimétriques et de la facilité de dispersion des pigments blancs dans le polyéthylène par calandrage sur bicylindre (ISO 23900-4:2015)
Pigments and extenders - Methods of dispersion and assessment of dispersibility in plastics - Part 4: Determination of colouristic properties and ease of dispersion of white pigments in polyethylene by two-roll milling (ISO 23900-4:2015)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13900-4:2004

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

SN EN ISO 23900-5:2019

Pigmente und Füllstoffe - Dispergiervverfahren und Beurteilung der Dispergierbarkeit in Kunststoffen - Teil 5:
Bestimmung mit dem Druckfiltertest (ISO 23900-5:2015)

Pigments et matières de charge - Méthodes de dispersion et évaluation de l'aptitude à la dispersion dans les
plastiques - Partie 5: Détermination de la valeur de pression du filtre lors d'un essai (ISO 23900-5:2015)

Pigments and extenders - Methods of dispersion and assessment of dispersibility in plastics - Part 5: Determination
by filter pressure value test (ISO 23900-5:2015)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13900-5:2005

SN EN ISO 23900-6:2019

Pigmente und Füllstoffe - Dispergiervverfahren und Beurteilung der Dispergierbarkeit in Kunststoffen - Teil 6:
Bestimmung mit dem Folientest (ISO 23900-6:2015)

Pigments et matières de charge - Méthodes de dispersion et évaluation de l'aptitude à la dispersion dans les
plastiques - Partie 6: Détermination par essai de film (ISO 23900-6:2015)

Pigments and extenders - Methods of dispersion and assessment of dispersibility in plastics - Part 6: Determination
by film test (ISO 23900-6:2015)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13900-6:2012

INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 13451-10:2019

Schwimmbadgeräte - Teil 10: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für
Sprungplattformen, Sprungbretter und zugehörige Geräte

Équipement de piscine - Partie 10: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux
plates-formes de plongeon, aux plongeoirs et à l'équipement associé

Swimming pool equipment - Part 10: Additional specific safety requirements and test methods for diving platforms,
diving springboards and associated equipment

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13451-10:2014

INB/NK 132 Armaturen für allgemeine Verwendung / Robinetterie pour usage général

SN EN 12516-4+A1:2019

Industriearmaturen - Gehäusefestigkeit - Teil 4: Berechnungsverfahren für drucktragende Gehäuse von Armaturen aus
anderen metallischen Werkstoffen als Stahl

Robinetterie industrielle - Résistance mécanique des enveloppes - Partie 4: Méthode de calcul relative aux
enveloppes d'appareils de robinetterie en matériaux métalliques autres que l'acier

Industrial valves - Shell design strength - Part 4: Calculation method for valve shells manufactured in metallic
materials other than steel

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 12516-4:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

INB/NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

SN EN 16712-4:2019

Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, die mit Feuerlöschpumpen gefördert werden - Tragbare Schaumgeräte - Teil 4: Leichtschaum-Generatoren PN 16

Equipement portable de projection d'agents d'extinction alimenté par des pompes à usage incendie - Equipements mousse portables - Partie 4: Générateurs de mousse PN 16 haut foisonnement

Portable equipment for projecting extinguishing agents supplied by firefighting pumps - Portable foam equipment - Part 4: High expansion foam generators PN16

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 155 Dental / Art dentaire

SN EN ISO 20749:2019

Zahnheilkunde - Gekapseltes zahnärztliches Amalgam (ISO 20749:2017)

Médecine bucco-dentaire - Amalgame dentaire en capsules prédosées (ISO 20749:2017)

Dentistry - Pre-capsulated dental amalgam (ISO 20749:2017)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 162 Gas / Gaz

SN EN 16436-1+A2:2019

Gummi- und Kunststoffschläuche und - Schlauchleitungen mit und ohne Einlage zur Verwendung mit Propan, Butan und deren Gemischen in der Gasphase - Teil 1: Schläuche mit und ohne Einlage

Tuyaux, tubes et flexibles en caoutchouc et en plastique pour utilisation avec le propane, le butane et leurs mélanges en phase vapeur - Partie 1: Tuyaux et tubes

Rubber and plastics hoses, tubing and assemblies for use with propane and butane and their mixtures in the vapour phase - Part 1: Hoses and tubings

Gültig ab / Valable dès: 01.03.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 16436-1+A1:2016

INB/NK 169 Artikel für Säuglinge und Kleinkinder / Articles de puériculture

SN EN 16232+A1:2019

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Babyschaukeln

Articles de puériculture - Balancelles suspendues pour enfant

Child use and care articles - Infant swings

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 16232:2013

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

INB/NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

SN EN ISO 11139:2019

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Vokabular, das bei der Sterilisation und zugehöriger Ausrüstung sowie in Prozessnormen verwendet wird (ISO 11139:2018)

Stérilisation des produits de santé - Vocabulaire des termes utilisés dans les normes de procédés de stérilisation et les équipements connexes (ISO 11139:2018)

Sterilization of health care products - Vocabulary of terms used in sterilization and related equipment and process standards (ISO 11139:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 18472:2019

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Biologische und chemische Indikatoren - Prüfausrüstung (ISO 18472:2018)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques et chimiques - Appareillage d'essai (ISO 18472:2018)

Sterilization of health care products - Biological and chemical indicators - Test equipment (ISO 18472:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 18472:2006

INB/NK 172 Lebensmittel / Produits alimentaires

SN EN ISO 6888-1/A2:2019

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln - Horizontales Verfahren für die Zählung von koagulase-positiven Staphylokokken (*Staphylococcus aureus* und andere Species) - Teil 1: Verfahren mit Baird-Parker-Agar - Bestätigungstest mittels RPFA-Stichverfahren (ISO 6888-1:1999/Amd 2:2018); Änderung A2

Microbiologie des aliments - Méthode horizontale pour le dénombrement des staphylocoques à coagulase positive (*Staphylococcus aureus* et autres espèces) - Partie 1: Technique utilisant le milieu gélosé de Baird-Parker - Inclusion d'un mode opératoire alternatif de confirmation (ISO 6888-1:1999/Amd 2:2018); Amendement A2

Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the enumeration of coagulase-positive staphylococci (*Staphylococcus aureus* and other species) - Part 1: Technique using Baird-Parker agar medium - Inclusion of an alternative confirmation procedure (ISO 6888-1:1999/Amd 2:2018); Amendment A2

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 178 Kunststoff-Rohrleitungen / Tuyauteries en matière plastique

SN EN ISO 15874-3/A1:2019

Kunststoff-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation - Polypropylen (PP) - Teil 3: Formstücke (ISO 15874-3:2013/Amd 1:2018); Änderung A1

Systèmes de canalisations en plastique pour les installations d'eau chaude et froide - Polypropylène (PP) - Partie 3: Raccords (ISO 15874-3:2013/Amd 1:2018); Amendement A1

Plastics piping systems for hot and cold water installations - Polypropylene (PP) - Part 3: Fittings (ISO 15874-3:2013/Amd 1:2018); Amendment A1

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

INB/NK 193 Feuerwerkskörper / Artifices de divertissement

SN EN 16701:2019

Energetische Wehrmaterialien - Sicherheit, Verwundbarkeit - Sprödigkeit
Matériaux énergétiques de défense - Sécurité, vulnérabilité - Friabilité
Energetic materials for defence - Safety, vulnerability - Friability
Gültig ab / Valable dès: 01.03.2019

INB/NK 206 Security / Security

SN EN ISO 22315:2019

Sicherheit und Schutz des Gemeinwesens - Massenevakuierung - Leitfaden für die Planung (ISO 22315:2014)
Sécurité sociétale - Évacuation de masse - Lignes directrices pour la planification (ISO 22315:2014)
Societal security - Mass evacuation - Guidelines for planning (ISO 22315:2014)
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 22397:2019

Sicherheit und Schutz des Gemeinwesens - Leitfaden zur Erstellung von Vereinbarungen für Partnerschaften (ISO 22397:2014)
Sécurité sociétale - Lignes directrices pour l'établissement d'accords de partenariat (ISO 22397:2014)
Societal security - Guidelines for establishing partnering arrangements (ISO 22397:2014)
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 1272 Kriminaltechnik / Criminalistique

SN EN ISO 21043-1:2019

Forensik - Teil 1: Begriffe und Rahmenbedingungen (ISO 21043-1:2018)
Criminalistique - Partie 1: Termes et définitions (ISO 21043-1:2018)
Forensic Sciences - Part 1: Terms and definitions (ISO 21043-1:2018)
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 2098 Hebebühnen / Matériels de mise à niveau

SN EN 17115:2019

Veranstaltungstechnik - Anforderungen an die Bemessung und Herstellung von Aluminium- und Stahltraversen
Technologies du spectacle - Spécifications relatives à la conception et à la fabrication de poutres en aluminium et en acier
Entertainment technology - Specifications for design and manufacture of aluminium and steel trusses
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

INB/NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses

SN EN 14596:2019

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Notentlastungsventil
Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Équipements de service pour citernes - Clapet de surpression accidentelle

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Emergency pressure relief valve

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 14596:2006

SN EN 17110:2019

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Be- und Entlüftungsventil für Gassammelleitungen

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Équipement de service - Évent de transfert pour collecteur de vapeurs

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Vapour manifold vent valve

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

SN EN 16167:2019

Boden, behandelter Bioabfall und Schlamm - Bestimmung von polychlorierten Biphenylen (PCB) mittels Gaschromatographie mit Massenspektrometrie-Kopplung (GC-MS) und Gaschromatographie mit Elektroneneinfangdetektion (GC-ECD)

Sols, biodéchets traités et boues - Dosage des polychlorobiphényles (PCBs) par chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie gazeuse couplée avec un détecteur de masse (CG-SM) ou un détecteur par capture d'électrons (CG-ECD)

Soil, treated biowaste and sludge - Determination of polychlorinated biphenyls (PCB) by gas chromatography with mass selective detection (GC-MS) and gas chromatography with electron-capture detection (GC-ECD)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 16167:2012, SN EN 16167:2012

INB/NK 2443 Federn und Daunen / Plume et duvet

SN EN 13088:2019

Mit Federn und Daunen gefüllte Fertigartikel - Verfahren für die Bestimmung der Gesamtmasse eines gefüllten Produktes und der Masse des Füllmaterials

Articles manufacturés garnis de plumes et duvets - Méthode pour la détermination de la masse totale d'un produit garni et de la masse du matériau de garnissage

Manufactured articles filled with feather and down - Method for the determination of a filled product's total mass and for the determination of the mass of the filling

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 13088:2001

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

INB/NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir

SN EN 17093:2019

Leitungsungebundene Haushaltsgeräte zur Behandlung von Trinkwasser - Haushaltswasserfiltersysteme - Sicherheits- und Leistungsanforderungen, Kennzeichnung und mitzuliefernde Informationen

Appareils domestiques de traitement de l'eau non connectés au réseau d'alimentation en eau - Systèmes de carafes filtrantes d'eau - Exigences de sécurité et de performance, étiquetage et informations à fournir

Domestic appliances used for drinking water treatment not connected to water supply - Jug water filter systems -

Safety and performance requirements, labeling and information to be supplied

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

INB/NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

SN EN ISO 2812-5:2007

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Beständigkeit gegen Flüssigkeiten - Teil 5: Verfahren mit dem Gradientenofen (ISO 2812-5:2007)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance aux liquides - Partie 5: Méthode au four à gradient de température (ISO 2812-5:2007)

Paints and varnishes - Determination of resistance to liquids - Part 5: Temperature-gradient oven method (ISO 2812-5:2007)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2812-5:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 11124-1:1997

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Anforderungen an metallische Strahlmittel - Teil 1: Allgemeine Einleitung und Einteilung (ISO 11124-1:1993)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 1: Introduction générale et classification (ISO 11124-1:1993)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Specifications for metallic blast-cleaning abrasives - Part 1: General introduction and classification (ISO 11124-1:1993)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11124-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 11124-2:1998

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Anforderungen an metallische Strahlmittel - Teil 2: Hartguss, kantig (Grit) (ISO 11124-2:1993)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 2: Grenaille angulaire (ISO 11124-2:1993)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Specifications for metallic blast-cleaning abrasives - Part 2: Chilled-iron grit (ISO 11124-2:1993)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11124-2:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 11124-4:1998

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Anforderungen an metallische Strahlmittel - Teil 4: Stahlguss mit niedrigem Kohlenstoffgehalt, kugelig (Shot) (ISO 11124-4:1993)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Grenaille ronde en acier moulé à bas carbone (ISO 11124-4:1993)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Specifications for metallic blast-cleaning abrasives - Part 4: Low-carbon cast-steel shot (ISO 11124-4:1993)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11124-4:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 11125-2:1998

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 2: Bestimmung der Korngrößenverteilung (ISO 11125-2:1993)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 2: Analyse granulométrique (ISO 11125-2:1993)
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 2: Determination of particle size distribution (ISO 11125-2:1993)
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11125-2:2019
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 11125-3:1998

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 3: Bestimmung der Härte (ISO 11125-3:1993)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 3: Détermination de dureté (ISO 11125-3:1993)
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 3: Determination of hardness (ISO 11125-3:1993)
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11125-3:2019
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 11125-4:1998

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 4: Bestimmung der scheinbaren Dichte (ISO 11125-4:1993)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Détermination de la masse volumique apparente (ISO 11125-4:1993)
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 4: Determination of apparent density (ISO 11125-4:1993)
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11125-4:2019
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 11125-5:1998

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 5: Bestimmung des Anteils an defekten Körnern und des Gefüges (ISO 11125-5:1993)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 5: Détermination du pourcentage de particules défectueuses et de la microstructure (ISO 11125-5:1993)
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 5: Determination of percentage defective particles and of microstructure (ISO 11125-5:1993)
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11125-5:2019
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 11125-6:1998

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Prüfverfahren für metallische Strahlmittel - Teil 6: Bestimmung der Fremdbestandteile (ISO 11125-6:1993)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes d'essai pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 6: Détermination des matières étrangères (ISO 11125-6:1993)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Test methods for metallic blast-cleaning abrasives - Part 6: Determination of foreign matter (ISO 11125-6:1993)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 11125-6:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN 13900-4:2004

Pigmente und Füllstoffe - Dispergiervverfahren und Beurteilung der Dispergierbarkeit in Kunststoffen - Teil 4: Bestimmung der koloristischen Eigenschaften und der Dispergierhärte von Weisspigmenten in Polyethylen im Walztest
Pigments et matières de charge - Méthodes de dispersion et évaluation de l'aptitude à la dispersion dans les plastiques - Partie 4: Détermination des propriétés colorimétriques et de la facilité de dispersion des pigments blanc dans le polyéthylène p

Pigments and extenders - Methods of dispersion and assessment of dispersibility in plastics - Part 4: Determination of colouristic properties and ease of dispersion of white pigments in polyethylene by two-roll milling

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 23900-4:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN 13900-5:2005

Pigmente und Füllstoffe - Dispergiervverfahren und Beurteilung der Dispergierbarkeit in Kunststoffen - Teil 5: Bestimmung mit dem Druckfiltertest

Pigments et matières de charge - Méthodes de dispersion et évaluation de l'aptitude à la dispersion dans les plastiques - Partie 5 : Détermination de la valeur de pression du filtre lors d'un essai

Pigments and extenders - Methods of dispersion and assessment of dispersibility in plastics - Part 5: Determination by filter pressure value test

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 23900-5:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN 13900-6:2012

Pigmente und Füllstoffe - Dispergiervverfahren und Beurteilung der Dispergierbarkeit in Kunststoffen - Teil 6: Bestimmung mit dem Folientest

Pigments et matières de charge - Méthodes de dispersion et évaluation de l'aptitude à la dispersion dans les plastiques - Partie 6: Détermination par essai de film

Pigments and extenders - Methods of dispersion and assessment of dispersability in plastics - Part 6: Determination by film test

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 23900-6:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 18451-2:2018

Pigmente, Farbstoffe und Füllstoffe - Begriffe - Teil 2: Einteilung nach koloristischen und chemischen Gesichtspunkten (ISO 18451-2:2015)

Pigments, colorants et matières de charge - Terminologie - Partie 2: Classification des matières colorantes en fonction de leurs aspects colorimétriques et chimiques (ISO 18451-2:2015)

Pigments, dyestuffs and extenders - Terminology - Part 2: Classification of colouring materials according to colouristic and chemical aspects (ISO 18451-2:2015)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 18451-2:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 13451-10:2014

Schwimmbadgeräte - Teil 10: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Sprungplattformen, Sprungbretter und zugehörige Geräte

Équipement de piscine - Partie 10: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux plates-formes de plongeon, plongeoirs et à l'équipement associé

Swimming pool equipment - Part 10: Additional specific safety requirements and test methods for diving platforms, diving springboards and associated equipment

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13451-10:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 139 Möbel / Meubles

SN EN 527-3:2004

Büromöbel - Büro-Arbeitsstische - Teil 3: Prüfverfahren für die Bestimmung der Standsicherheit und der mechanischen Festigkeit der Konstruktion

Mobilier de bureau - Tables de travail de bureau - Partie 3: Méthodes d'essai pour la détermination de la stabilité et de la résistance mécanique de la structure

Office furniture - Work tables and desks - Part 3: Methods of test for the determination of the stability and the mechanical strength of the structure

Rückzugsdatum / Date de retrait: 08.03.2019

INB/NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

SN EN ISO 18472:2006

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Biologische und chemische Indikatoren - Prüfausrüstung (ISO 18472:2006)

Stérilisation des produits de santé - Indicateurs biologiques et chimiques - Appareillage d'essai (ISO 18472:2006)

Sterilization of health care products - Biological and chemical indicators - Test equipment (ISO 18472:2006)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 18472:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB/NK 185 Augenoptik / Optique ophtalmique

SN EN ISO 11985:1998

Augenoptik - Kontaktlinsen - Alterung durch Einwirkung von ultravioletter und sichtbarer Strahlung (in vitro-Verfahren) (ISO 11985:1997)

Optique ophtalmique - Lentilles de contact - Vieillessement des lentilles de contact par exposition aux rayonnements UV et visible (méthode in vitro) (ISO 11985:1997)

Ophthalmic optics - Contact lenses - Ageing by exposure to UV and visible radiation (in vitro method) (ISO 11985:1997)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 11.02.2019

INB/NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses

SN EN 14596:2006

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Notentlastungsventil
Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Équipements de service pour citernes - Clapet de surpression accidentelle

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Emergency pressure relief valve

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14596:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

INB/NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

SN EN 16167:2012

Schlamm, behandelte Bioabfall und Boden - Bestimmung von polychlorierten Biphenylen (PCB) mittels Gaschromatographie mit massenspektrometrischer Detektion (GC-MS) und Gaschromatographie mit Elektroneneinfangdetektion (GC-ECD)

Boues, bio-déchets traités et sols - Détermination des biphenyles polychlorés (PCB) par chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse (CG-SM) et chromatographie en phase gazeuse avec détection par capture d'électrons (CG-DCE)

Sludge, treated biowaste and soil - Determination of polychlorinated biphenyls (PCB) by gas chromatography with mass selective detection (GC-MS) and gas chromatography with electron-capture detection (GC-ECD)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16167:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

prSN 505265**prSIA 265**

Holzbau

Constructions en bois

Timber Structures

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.04.2019

SIA/BK 127 Baulicher Brandschutz / Sécurité incendie dans le bâtiment**prEN 1366-5**

Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 5: Installationskanäle und -schächte

Fire resistance tests for service installations - Part 5: Service ducts and shafts

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

CEN/TC 127**SIA/NK 244/246/248 Kunststein-, Naturstein- und Plattenarbeiten / Travaux en pierre artificielle-, Travaux en pierre naturelle- et Carrelages****prEN 12370**

Prüfverfahren für Naturstein - Bestimmung des Widerstandes gegen Kristallisation von Salzen

Méthodes d'essai pour pierres naturelles - Détermination de la résistance à la cristallisation des sels

Natural stone test methods - Determination of resistance to salt crystallisation

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

CEN/TC 246**prEN 16301**

Prüfverfahren für Naturstein - Bestimmung der Empfindlichkeit gegen unbeabsichtigte Fleckenbildung

Méthodes d'essai pour pierres naturelles - Détermination de la sensibilité au tache accidentel

Natural stone test methods - Determination of sensitivity to accidental staining

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

CEN/TC 246**SIA/NK 265 Holzbau / Construction en bois****prEN 1534**

Holzfußböden - Bestimmung des Eindruckwiderstands (Brinell) - Prüfmethode

Planchers en bois - Détermination de la résistance au poinçonnement (Brinell) - Méthode d'essai

Wood flooring - Determination of resistance to indentation (Brinell) - Test method

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

CEN/TC 175

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

Swissmem/NK 14a Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux

prEN 1971-1

CEN/TC 133

Kupfer und Kupferlegierungen - Wirbelstromprüfung an Rohren zur Messung von Fehlern an nahtlos gezogenen runden Rohren aus Kupfer und Kupferlegierungen - Teil 1: Prüfung mit umfassender Spule auf der Außenseite

Cuivre et alliages de cuivre - Méthode de contrôle par courants de Foucault pour le mesurage des défauts des tubes ronds sans soudure en cuivre et alliages de cuivre - Partie 1 : Essai avec une bobine encerclante sur la paroi externe

Copper and copper alloys - Eddy current test for measuring defects on seamless round copper and copper alloy tubes - Part 1: Test with an encircling test coil on the outer surface

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

prEN 1971-2

CEN/TC 133

Kupfer und Kupferlegierungen - Wirbelstromprüfung an Rohren zur Messung von Fehlern an nahtlos gezogenen runden Rohren aus Kupfer und Kupferlegierungen - Teil 2: Prüfung mit Innensonde auf der Innenseite

Cuivre et alliages de cuivre - Méthode de contrôle par courants de Foucault pour le mesurage des défauts des tubes ronds sans soudure en cuivre et alliages de cuivre - Partie 2 : Essai avec un capteur interne sur la paroi interne

Copper and copper alloys - Eddy current test for measuring defects on seamless round copper and copper alloy tubes - Part 2: Test with an internal probe on the inner surface

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

prEN 16090

CEN/TC 133

Kupfer und Kupferlegierungen - Bestimmung der mittleren Korngröße durch Ultraschall

Cuivre et alliages de cuivre - Estimation de la taille moyenne de grain par ultrasons

Copper and copper alloys - Estimation of average grain size by ultrasound

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

Die nachstehend aufgeführten Normen und normativen Regeln erhalten mit dem aufgeführten Datum ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes et les règles normatives ci-dessous obtiennent avec la date indiquée, leur validité dans le recueil des Normes suisses.

Swissmem/NK 3 Mechanische Verbindungselemente / Eléments de fixation mécaniques

SN EN ISO 4042:2019

Verbindungselemente - Galvanisch aufgebraachte Überzugssysteme (ISO 4042:2018)

Fixations - Systèmes de revêtements électrolytiques (ISO 4042:2018)

Fasteners - Electroplated coating systems (ISO 4042:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 4042:1999

SN EN ISO 10683:2019

Verbindungselemente - Nichtelektrolytisch aufgebraachte Zinklamellenüberzugssysteme (ISO 10683:2018)

Fixations - Systèmes de revêtements non électrolytiques de zinc lamellaire (ISO 10683:2018)

Fasteners - Non-electrolytically applied zinc flake coating systems (ISO 10683:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10683:2014

Swissmem/NK 14b Leichtmetalle / Métaux légers

SN EN ISO 2085:2019

Aluminiumlegierungen - Prüfung der Kontinuität dünner anodisch erzeugter Oxidschichten - Kupfersulfatversuch (ISO 2085:2018)

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Contrôle de la continuité des couches anodiques minces - Essai au sulfate de cuivre (ISO 2085:2018)

Anodizing of aluminium and its alloys - Check for continuity of thin anodic oxidation coatings - Copper sulfate test (ISO 2085:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 2085:2010

SN EN ISO 6581:2019

Aluminiumlegierungen - Vergleichsbestimmung der Beständigkeit von gefärbten, anodisch erzeugten Oxidschichten gegen ultraviolettes Licht und Wärme (ISO 6581:2018)

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Détermination de la solidité comparée à la lumière ultraviolette et à la chaleur des couches anodiques colorées (ISO 6581:2018)

Anodizing of aluminium and its alloys - Determination of the comparative fastness to ultraviolet light and heat of coloured anodic oxidation coatings (ISO 6581:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 6581:2010

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

SN EN ISO 8251:2019

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Messung der Abriebfestigkeit von anodisch erzeugten Oxidschichten (ISO 8251:2018)

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Détermination de la résistance à l'abrasion des couches d'oxyde anodiques (ISO 8251:2018)

Anodizing of aluminium and its alloys - Measurement of abrasion resistance of anodic oxidation coatings (ISO 8251:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8251:2011

Swissmem/NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer

SN EN 1563:2019

Giessereiwesen - Gusseisen mit Kugelgraphit

Fonderie - Fontes à graphite sphéroïdal

Founding - Spheroidal graphite cast irons

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 1563:2012, SN EN 1563:2012

Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

SN EN 560:2019

Gasschweißgeräte - Schlauchanschlüsse für Geräte und Anlagen für Schweißen, Schneiden und verwandte Prozesse

Matériel de soudage au gaz - Raccords pour tuyaux souples pour appareils de soudage, coupage et techniques connexes

Gas welding equipment - Hose connections for equipment for welding, cutting and allied processes

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN 560:2005, SN EN 560/AC:2007

SN EN ISO 2401:2019

Schweisszusätze - Umhüllte Stabelektroden - Bestimmung der Ausbringung, der Gesamtausbringung und des Abschmelzkoeffizienten (ISO 2401:2018)

Électrodes enrobées - Détermination de l'efficacité, du rendement du métal et du coefficient de dépôt (ISO 2401:2018)

Welding consumables - Covered electrodes - Determination of the efficiency, metal recovery and deposition coefficient (ISO 2401:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 3690:2019

Schweißen und verwandte Prozesse - Bestimmung des Wasserstoffgehaltes im Lichtbogenschweißgut (ISO 3690:2018)

Soudage et techniques connexes - Détermination de la teneur en hydrogène dans le métal fondu pour le soudage à l'arc (ISO 3690:2018)

Welding and allied processes - Determination of hydrogen content in arc weld metal (ISO 3690:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 3690:2012

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

SN EN ISO 8249:2019

Schweissen - Bestimmung der Ferrit-Nummer (FN) in austenitischem und ferritisch-austenitischem (Duplex-)Schweissgut von Cr-Ni-Stählen (ISO 8249:2018)

Soudage - Détermination de l'indice de ferrite (FN) dans le métal fondu en acier inoxydable austénitique et duplex ferritique-austénitique au chrome-nickel (ISO 8249:2018)

Welding - Determination of Ferrite Number (FN) in austenitic and duplex ferritic-austenitic Cr-Ni stainless steel weld metals (ISO 8249:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8249:2000

SN EN ISO 18275:2019

Schweisszusätze - Umhüllte Stabelektroden zum Lichtbogenhandschweissen von hochfesten Stählen - Einteilung (ISO 18275:2018)

Produits consommables pour le soudage - Électrodes enrobées pour le soudage manuel à l'arc des aciers à haute résistance - Classification (ISO 18275:2018)

Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of high-strength steels - Classification (ISO 18275:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 18275:2012

SN EN ISO 24373:2019

Schweisszusätze - Massivdrähte und -stäbe zum Schmelzschiessen von Kupfer und Kupferlegierungen - Einteilung (ISO 24373:2018)

Produits consommables pour le soudage - Fils pleins et baguettes pleines pour le soudage par fusion du cuivre et des alliages de cuivre - Classification (ISO 24373:2018)

Welding consumables - Solid wires and rods for fusion welding of copper and copper alloys - Classification (ISO 24373:2018)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 24373:2009

Swissmem/NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression

SN EN ISO 8434-1:2019

Metallische Rohrverschraubungen für Fluidtechnik und allgemeine Anwendung - Teil 1: Verschraubungen mit 24°-Konus (ISO 8434-1:2018)

Raccordements de tubes métalliques pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales - Partie 1: Raccords coniques à 24° (ISO 8434-1:2018, Version corrigée 2018-10)

Metallic tube connections for fluid power and general use - Part 1: 24° cone connectors (ISO 8434-1:2018, Corrected version 2018-10)

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 8434-1:2008, SN EN ISO 8434-1/AC:2009

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) UND NORMATIVE REGELN (SNR) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN) ET RÈGLES NORMATIVES (SNR)

SN EN 13445-5/A1:2019

Unbefeuerte Druckbehälter - Teil 5: Inspektion und Prüfung; Änderung A1
Récipients sous pression non soumis à la flamme - Partie 5: Inspection et contrôles; Amendement A1
Unfired pressure vessels - Part 5: Inspection and testing; Amendment A1
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 12012-1:2019

Kunststoff- und Gummimaschinen - Zerkleinerungsmaschinen - Teil 1: Sicherheitsanforderungen für Schneidmühlen und Schredder
Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines à fragmenter - Partie 1: Prescriptions de sécurité relatives aux granulateurs à lames et aux déchiqueteurs
Plastics and rubber machines - Size reduction machines - Part 1: Safety requirements for blade granulators and shredders
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019
Ersetzt / Remplace: SN EN 12012-1+A1:2008, SN EN 12012-3+A1:2008

SN EN ISO 13766-1:2019

Baumaschinen - Elektromagnetische Verträglichkeit von Maschinen mit internem elektrischen Bordnetz - Teil 1: Allgemeine EMV-Anforderungen unter typischen EMV-Umgebungsbedingungen (ISO 13766-1:2018)
Engins de terrassement et machines pour la construction des bâtiments - Compatibilité électromagnétique (CEM) des machines équipées de réseaux électriques de distribution interne - Partie 1: Exigences CEM générales dans des conditions électromagnétiques environnementales typiques (ISO 13766-1:2018)
Earth-moving and building construction machinery - Electromagnetic compatibility (EMC) of machines with internal electrical power supply - Part 1: General EMC requirements under typical electromagnetic environmental conditions (ISO 13766-1:2018)
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019
Ersetzt / Remplace: SN EN 13309:2010

SN EN 16770:2019

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Absauganlagen für Holzstaub und Späne für Innenaufstellung - Sicherheitstechnische Anforderungen
Sécurité des machines pour le travail du bois - Systèmes d'extraction de copeaux et de poussières pour installation en intérieur - Prescriptions de sécurité
Safety of woodworking machines - Chip and dust extraction systems for indoor installation - Safety requirements
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen sind nicht mehr aktuell.

Les normes ci-dessous ne sont plus à jour.

Swissmem/NK 3 Mechanische Verbindungselemente / Eléments de fixation mécaniques

SN EN ISO 4042:1999

Verbindungselemente - Galvanische Überzüge (ISO 4042:1999)
Eléments de fixation - Revêtements électrolytiques (ISO 4042:1999)
Fasteners - Electroplated coatings (ISO 4042:1999)
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 4042:2019
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 10683:2014

Verbindungselemente - Nichtelektrolytisch aufgetragene Zinklamellenüberzüge (ISO 10683:2014)
Fixations - Revêtements non électrolytiques de zinc lamellaire (ISO 10683:2014)
Fasteners - Non-electrolytically applied zinc flake coatings (ISO 10683:2014)
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 10683:2019
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Swissmem/NK 14b Leichtmetalle / Métaux légers

SN EN ISO 2085:2010

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Prüfung der Kontinuität dünner anodisch erzeugter Oxidschichten - Kupfersulfatversuch (ISO 2085:2010)
Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Contrôle de la continuité des couches anodiques minces - Essai au sulfate de cuivre (ISO 2085:2010)
Anodizing of aluminium and its alloys - Check for continuity of thin anodic oxidation coatings - Copper sulfate test (ISO 2085:2010)
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2085:2019
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 6581:2010

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Vergleichsbestimmung der Beständigkeit von gefärbten, anodisch erzeugten Oxidschichten gegen ultraviolettes Licht und Wärme (ISO 6581:2010)
Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Détermination de la solidité comparée à la lumière ultraviolette et à la chaleur des couches anodiques colorées (ISO 6581:2010)
Anodizing of aluminium and its alloys - Determination of the comparative fastness to ultraviolet light and heat of coloured anodic oxidation coatings (ISO 6581:2010)
Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 6581:2019
Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 8251:2011

Anodisieren von Aluminium und Aluminiumlegierungen - Messung der Abriebfestigkeit von anodisch erzeugten Oxidschichten (ISO 8251:2011)

Anodisation de l'aluminium et de ses alliages - Détermination de la résistance à l'abrasion des couches d'oxyde anodiques (ISO 8251:2011)

Anodizing of aluminium and its alloys - Measurement of abrasion resistance of anodic oxidation coatings (ISO 8251:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8251:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Swissmem/NK 15 Formguss-Werkstoffe und -Erzeugnisse des technischen Eisens / Matériaux en fonte moulée et produits d'alliages de fer

SN EN 1563:2012

Giessereiwesen - Gusseisen mit Kugelgraphit

Fonderie - Fontes à graphite sphéroïdal

Founding - Spheroidal graphite cast irons

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1563:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

SN EN 560:2005

Gasschweißgeräte - Schlauchanschlüsse für Geräte und Anlagen für Schweißen, Schneiden und verwandte Prozesse

Matériel de soudage aux gaz - Raccords pour tuyaux souples pour appareils de soudage, coupage et techniques connexes

Gas welding equipment - Hose connections for equipment for welding, cutting and allied processes

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 560:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN 560/AC:2007

Gasschweißgeräte - Schlauchanschlüsse für Geräte und Anlagen für Schweißen, Schneiden und verwandte Prozesse;

Corrigendum AC

Matériel de soudage aux gaz - Raccords pour tuyaux souples pour appareils de soudage, coupage et techniques

connexes; Corrigendum AC

Gas welding equipment - Hose connections for equipment for welding, cutting and allied processes; Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 560:2019, SN EN 560:2019, SN EN 560:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN ISO 3690:2012

Schweissen und verwandte Prozesse - Bestimmen des Wasserstoffgehaltes im Lichtbogenschweissgut (ISO 3690:2012)
Soudage et techniques connexes - Détermination de la teneur en hydrogène dans le métal fondu pour le soudage à l'arc (ISO 3690:2012)

Welding and allied processes - Determination of hydrogen content in arc weld metal (ISO 3690:2012)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 3690:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 8249:2000

Bestimmung der Ferrit-Nummer (FN) in austenitischem und ferritisch-austenitischem (Duplex-) Schweissgut von Cr-Ni-Stählen (ISO 8249:2000)

Soudage - Détermination de l'indice de Ferrite (FN) dans le métal fondu en acier inoxydable austénitique et duplex ferritique-austénitique au chrome-nickel (ISO 8249:2000)

Welding - Determination of Ferrite Number (FN) in austenitic and duplex ferritic-austenitic Cr-Ni stainless steel weld metals (ISO 8249:2000)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8249:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 18275:2012

Schweisszusätze - Umhüllte Stabelektroden zum Lichtbogenhandschweissen von hochfesten Stählen - Einteilung (ISO 18275:2011)

Produits consommables pour le soudage - Électrodes enrobées pour le soudage manuel à l'arc des aciers à haute résistance - Classification (ISO 18275:2011)

Welding consumables - Covered electrodes for manual metal arc welding of high-strength steels - Classification (ISO 18275:2011)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 18275:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN 22401:1995

Umhüllte Stabelektroden - Bestimmung der Ausbringung, der Gesamtausbringung und des Abschmelzkoeffizienten (ISO 2401:1972)

Electrodes enrobées - Détermination des divers rendements et du coefficient de dépôt (ISO 2401:1972)

Covered electrodes - Determination of the efficiency, metal recovery and deposition coefficient (ISO 2401:1972)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 2401:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 24373:2009

Schweisszusätze - Massivdrähte und -stäbe zum Schmelzschweissen von Kupfer und Kupferlegierungen - Einteilung (ISO 24373:2008)

Produits consommables pour le soudage - Fils pleins et baguettes pleines pour le soudage par fusion du cuivre et des alliages de cuivre - Classification (ISO 24373:2008)

Welding consumables - Solid wires and rods for fusion welding of copper and copper alloys - Classification (ISO 24373:2008)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 24373:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Swissmem/NK 40 Hydraulische und pneumatische Systeme und deren Organe / Systèmes et organes hydrauliques et pneumatiques

SN EN ISO 8434-1:2008

Metallische Rohrverschraubungen für Fluidtechnik und allgemeine Anwendung - Teil 1: 24 grad- Rohrverschraubungen (ISO 8434-1:2007)

Raccordements de tubes métalliques pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales - Partie 1: Raccords coniques à 24 degrés (ISO 8434- 1:2007)

Metallic tube connections for fluid power and general use - Part 1: 24 degree cone connectors (ISO 8434-1:2007)

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8434-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN ISO 8434-1/AC:2009

Metallische Rohrverschraubungen für Fluidtechnik und allgemeine Anwendung - Teil 1: Verschraubungen mit 24°-Konus (ISO 8434-1:2007); Corrigendum AC

Raccordements de tubes métalliques pour transmissions hydrauliques et pneumatiques et applications générales - Partie 1: Raccords coniques à 24 degrés (ISO 8434-1:2007); Corrigendum AC

Metallic tube connections for fluid power and general use - Part 1: 24 degree cone connectors (ISO 8434-1:2007); Corrigendum AC

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 8434-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

Swissmem/NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 12012-1+A1:2008

Kunststoff- und Gummimaschinen - Zerkleinerungsmaschinen - Teil 1: Sicherheitsanforderungen für Schneidmühlen

Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines à fragmenter - Partie 1: Prescriptions de sécurité relatives aux granulateurs à lames

Plastics and rubber machines - Size reduction machines - Part 1: Safety requirements for blade granulators

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12012-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019

SN EN 12012-3+A1:2008

Kunststoff- und Gummimaschinen - Zerkleinerungsmaschinen - Teil 3: Sicherheitsanforderungen für Walzenzerkleinerer

Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines à fragmenter - Partie 3: Prescriptions de sécurité relatives aux déchiqueteurs

Plastics and rubber machines - Size reduction machines - Part 3: Safety requirements for shredders

Rückzugsdatum / Date de retrait: 01.03.2019

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12012-1:2019

Gültig ab / Valable dès: 01.02.2019



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden.
Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

VSS/FK 1 Verkehr / Traffic

prEN 17358

CEN/TC 278

Intelligente Transportsysteme - eSicherheit - eCall OAD für mehrere optionale zusätzliche Datasets
Systèmes de transport intelligents - eSafety - OAD d'eCall pour ensembles de données supplémentaires facultatives multiples
Intelligent transport systems - ESafety - eCall OAD for multiple Optional Additional Datasets
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

VSS/FK 5 Betrieb / Exploitation

prEN 12414

CEN/TC 226

Einrichtungen zur Parküberwachung von Fahrzeugen - Parkautomaten - Anforderungen und Prüfverfahren
Équipement de contrôle du stationnement des véhicules - Exigences et méthodes d'essai pour un terminal de stationnement
Vehicle parking control equipment - Requirements and test methods for a parking terminal
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.04.2019

ABKÜRZUNGEN / ABREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
CWA	CEN Workshop Agreement	Accord d'atelier CEN
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FDIS	Final Draft International Standard	Projet final de Norme internationale
FB	Fachbereich	Secteur particulier
FprEN	Final Preliminary European Standard	Projet final de Norme européenne
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten- Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall- Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
UAP	Unique Acceptance Procedure	Procédure d'acceptation unique
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV